Филозофски факултет
Универзитет у Нишу

ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У НИШУ
Примљено: 28. 10. 2026.
ОРГ. ЈЕД. | Број | Прилог | Вредност
| 326/12 |

ИЗВЕШТАЈ О КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Конкурс за избор у звање:	Редовни или ванредни професор
Ужа научна област:	Русистичка лингвистика (Творба речи руског језика и Морфологија именских речи руског језика)
Датум расписивања конкурса:	9. 9. 2026.
Конкурс објављен у:	У публикацији *Послови*, бр. 1213, стр. 82 и на сајту Филозофског факултета у Нишу https://www.filfak.ni.ac.rs/konkursi
Пуно или непуно радно време:	Пуно радно време

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Датум именовања комисије:	**Одлука Научно-стручног већа бр.**
21. 9. 2026.	НСВ број 818-01-9/26-38

	Чланови комисије	**Звање и датум избора у звање**	**Ужа научна област**	**Високошколска установа**
1	Проф. др Јелена Бајовић	Редовни професор, 17. 9. 2024.	Лингвистичка русистика	Универзитет у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, Филозофски факултет
2	Проф. др Марија Стефановић	Редовни професор, 16. 11. 2022.	Русистика	Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
3	Проф. др Радмило Маројевић	Редовни професор у пензији, 15. 12. 1988.	Русистика	Универзитет у Београду, Филолошки факултет

КАНДИДАТИ пријављени на конкурс:

1) **Проф. др Јелена Лепојевић**

1. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

1) **Јелена (Благоје) Лепојевић, ванредни професор Филозофског факултета у Нишу**

1.1. Лични подаци

Датум и место рођења:	08.10.1982. године, Прокупље
Место боравка, адреса:	
Запослен/а у:	Филозофски факултет у Нишу
Професионални статус/ радно место:	Ванредни професор

1.2. Подаци о образовању

Основне студије, високо образовање:

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Студијски програм, група (смер, одсек):	Руски језик и књижевност
Година уписа	2001.
Година завршетка	2006.
Стечени стручни назив	Дипломирани филолог за руски језик и књижевност
Просечна оцена	8, 80

Други степен: магистарске студије, мастер или специјалистичке студије:

Универзитет, факултет	Универзитет у Београду, Филолошки факултет
Студијски програм, научна област:	Наука о језику
Година уписа	2006.
Година завршетка	2010.
Стечени назив	Магистар филолошких наука
Просечна оцена	9,2
Тема магистарске тезе	Двотематске творенице у руском језику и њихови српски еквиваленти
Ментор у изради	Проф. др Радмило Маројевић

Трећи степен: ~~докторске академске студије~~/ докторска дисертација

Универзитет, факултет	Универзитет у Београду, Филолошки факултет
Студијски програм, научна област	Наука о језику (руски језик)
Година уписа	2010.
Година завршетка	2015.
Стечено научно звање	Доктор филолошких наука
Просечна оцена	/
ТЕМА докторске дисертације, Датум одбране	Супстантивизација као творбени поступак и именице неименичких деклинација у руском и српском језику, 15. 3. 2015.
Ментор у изради	Проф. др Радмило Маројевић

1.3. Професионална каријера

1.3.1. Досадашњи избор у академска звања

Универзитет, факултет	Универзитет у Нишу, Филозофски факултет
Звање и датум првог избора у академско звање	Сарадник у настави, 18. 2. 2008.
Ужа научна област	Русистичка лингвистика
Звање у тренутку конкурса и датум претходног избора	Ванредни професор, 9. 3. 2022.
Ужа научна област	Русистичка лингвистика

1.3.2. Педагошко искуство/ кретање у професионалној каријери/ радна места

Период	**Послови**
2007.	Професор руског језика у Првој нишкој гимназији Стеван Сремац
2008–2010.	Сарадник у настави на Филозофском факултету у Нишу
2010–2015.	Асистент на Филозофском факултету у Нишу
2015–2022.	Доцент на Филозофском факултету у Нишу
9. 3. 2022 –	Ванредни професор на Филозофском факултету у Нишу

1.3.3. Научно и стручно усавршавање (школе, семинари, курсеви)

Период	
30. 10 – 6. 11. 2022.	„Русский речевой этикет как основа национального коммуникативного поведения“; Институт дополнительного профессионального образования.
28. 11 – 4. 12. 2022.	„Русская языковая картина мира в лингвокультурологическом освещении“; Институт дополнительного профессионального образования.
28. 11. 2024.	Современные технологии, активизирующие усвоение русского языка учащимися; Россотрудничество, АНО „Русская гуманитарная миссия“.
15. 5 – 30. 6. 2025.	„Культурное и когнитивное пространство русского мира“; Алтайский государственный педагогический университет и МАПРЯЛ, при поддержке Министерства просвещения Российской Федерации.
10. 9 – 31. 10. 2025.	Научно-практический семинар „Системные процессы в современном русском языке“; Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского.
6. 11. 2025.	Методический вебинар: встреча с авторами учебника „Поехали“ – Станиславом и Аллой Чернышовыми“; ИК „Data Status” и „Златоуст“.

4 – 24. 8. 2025.	Летняя образовательная программа по методике преподавания РКИ; Институт русистики и СамГТУ (Самарский политехнический).
25 – 26. 11. 2025	Научно-методический семинар для преподавателей русского языка как иностранного Республики Сербии и студентов, изучающих русский язык (Белград, Нови Сад, Сербия); Центр открытого образования, Русская гуманитарная миссия, ТГПУ им. Л. Н. Толстого, Матица Српска.
1 – 19.6.2026.	Обучение по программе „Курсовое обучение русскому языку: организационные и методические аспекты“; ГИПУ им. В. Г. Короленко, МАПРЯЛ, Мин. просвещения РФ.

1.3.4. Чланство у стручним и научним удружењима

Период	
2023 –	Славистичко друштво Србије
2024 –	Друштво за стране језике и књижевности Србије

2. ПРЕГЛЕД НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА КАНДИДАТА

2.1. Научни рад

Публикације након претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
М20 (М21, 22.... М28)		
Лепојевић, Јелена (2025) „Социјални феминативи: пут ка равноправности полова или оружје дискриминације”, Српски језик – студије српске и словенске, Београд: Филолошки факултет, XXX, [301–318]. https://doi.org/10.18485/sj.2025.30.1.16	М23	4
Лепоевич, Елена (2026) „Русские сингулятивы (существительные единичности): словообразовательные модели и стратегии перевода на сербский язык”, Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание. Вып. 1 (25). [188–203]. https://doi.org/10.22405/2712-8407-2026-1-188-203	М23	4
Лепоевич, Елена (2026) „Русские субстантивы как тип безэквивалентной лексики на фоне сербского языка”, Вестник Череповецкого государственного университета, № 3 (132), [129–143]. https://doi.org/10.23859/1994-0637-2026-3-132-11	М23	4
Лепоевич, Елена (2026) „Устойчивые сравнения с зоонимическим компонентом в русском и сербском языках (часть первая)”, Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. № 1. [30–43]. https://doi.org/10.15593/2224-9389/2026.1.3	М23	4
Лепојевић Јелена, Николић Емилија (2026) „Фразеолошке јединице са	М24	4

зоонимском и соматском компонентом: контрастивни приступ", Зборник радова Филозофског факултета Универзитета у Приштини. LVI (2)/2026, Косовска Митровица, [47–64] doi: 10.5937/zrffp56-66269 https://scindeks.ceon.rs/Article.aspx?artid=0354-32932602047L		
M 30 (M31, 32, 33.... M36)		
Lepojević, Jelena (2023) „Nova uloga pojedinih mocionih sufiksa u tvorbenim procesima (na materijalu ruskog i srpskog jezika)", međunarodna konferencija *Jezik, književnost, proces*, knjiga rezimea, s.36, Niš: Filozofski fakultet, ISBN 978-86-7379-619-2 https://doi.org/10.46630/rjkp.2023 https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/zbornici/2023/language-literature-process-2023-book-of-abstracts	M34	0,5
Lepojević, Jelena (2024) „Socijalni femininativi: put ka ravnopravnosti ili oružje diskriminacije (na materijalu ruskog i srpskog jezika)", međunarodna konferencija *Jezik, književnost, intersekcionalnost*, knjiga rezimea, s.88, Niš: Filozofski fakultet, https://doi.org/10.46630/rllc.2024 https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/zbornici/2024/book-of-abstracts-intersectionality-2024	M34	0,5
Lepojević, Jelena (2025) „Angloruski i anglosrpski: odraz budućnosti u jezičkim sistemima ruskog i srpskog jezika", međunarodna konferencija Jezik, književnost, budućnost u blokadi, knjiga rezimea, s.75 Niš: Filozofski fakultet, https://doi.org/10.46630/bjkb.2025 https://izdanja.filfak.ni.ac.rs/zbornici/2025/book-of-abstracts-language-literature-future-2025--blockade	M34	0,5
Лепојевић, Јелена (2025) „Деривациони потенцијал и стратегија адаптације „ингвизама" у руском и српском језику", међународна конференција *Језици и културе у времену и простору 12*, књига резимеа, с. 109, Нови Сад: Филозофски факултет. https://www.ff.uns.ac.rs/uploads/files/Nauka/Konferencije/2023/JiKuViP/jikuvip11%20abstracts.pdf	M34	0,5
Лепојевић, Јелена, Николић, Емилија (2026) „Фразеолошке јединице са зоонимском и соматском компонентом: контрастивни приступ", међународна конференција *64. скуп слависта Србије*. књига резимеа, 112–113 https://slavistickodrustvo.org.rs/pdf_dokumenti/2026/64%20Skup%20slavista%20Srbije%201.pdf	M34	0,5
Лепојевић Јелена (2026) „Медији као креатори норме: улога медијског дискурса у ширењу фемининатива", међународна конференција *Медији и изазови савременог друштва*, Ниш, Филозофски факултет, књига резимеа, стр. 23.	M34	0,5
M50 (M51, 52, 53... M56)		
Лепоевич, Елена (2021) „Отадъективные существительные в романе Ф.М. Достоевского *Подросток* и его переводе на сербский язык", *FACTA UNIVERSITATIS*, Series: Linguistics and Literature, Vol 19, N 2, [323–335], https://doi.org/10.22190/FULL210329002L	M51	3
Лепојевић, Јелена (2026) „Англоруски и англосрпски: одраз будућности у језичким системима руског и српског језика", Philologia Mediana, 18, Ниш: Филозофски факултет, [857–869].https://doi.org/10.46630/phm.18.2026.57 https://www.philologiamediana.com/index.php/phm/article/view/1236	M51	3

Лепојевић, Јелена (2026) *Творба речи савременог руског језика*, Ниш: Филозофски факултет, 217 с, UDK 811.161.1'373.611; ISBN 978-86-7379-697-0; COBISS.SR-ID 199775241; DOI https://doi.org/10.46630/trsr.2026 (Одлука ННВ Филозофског факултета у Нишу бр. 280/1-9-1-01 од 24. 6. 2026 о прихватању позитивних рецензија; Одлуком ННВ Филозофског факултета у Нишу бр. 360/1-17-16-01 од 16. 9. 2026. публикација прихваћена за основни уџбеник и уврштена у силабус предмета Творба речи руског језика).	уџбе-ник	

Публикације до претходног избора

Пуни библиографски подаци о публикацији	М ...	бодова
М 10 (М11, 12, 13, ... М18)		
Lepojević, Jelena, Igić Danica (2016) „Padežne forme sa značenjem mesta i pravca u srpskom, ruskom i nemačkom jeziku“, tematski zbornik radova *Jezik, književnost, značenje*, Niš: Filozofski fakultet [333–344]. UDK 811.163.41'366.54 811.161.1'366.54 811.112.2'366.54 ISBN 978-86-7379-409-9	M14	5
М20 (М21, 22.... М28)		
Лепоевич, Елена (2020) „Деноминативные глаголы, мотивированные именами собственными”, Проблемы языкознания и педагогики, 4, Пермь: Вестник ПНИПУ, [79–89]. ISSN 2305-140X, DOI: 10.15593/2224-9389/2020.4.8 http://vestnik.pstu.ru/pedag/archives/?id=&folder_id=9895	M23	4
Лепоевич, Елена (2021) „Вторичная семантическая реализация зоонимов в руском и сербском языках”, Проблемы языкознания и педагогики, 2, Пермь: Вестник ПНИПУ, [43–53]. ISSN 2305-140X, DOI: 10.15593/2224-9389/2021.2.4 http://vestnik.pstu.ru/pedag/archives/?id=&folder_id=10204	M23	4
Лепоевич, Елена (2021) „Русизмы в современном сербском языке”, Вестник ЧГУ, 4, Череповец: Череповецкий государственный университет, [54–65], ISSN 1994-0637, https://doi.org/10.23859/1994-0637-2021-4-103-5	M23	4
Лепојевић, Јелена (2018) „Супстантивизација као начин творбе и њени варијетети: пуна и контекстуална”, Српски језик – студије српске и словенске, Београд: Филолошки факултет, XXIII, [601–625]. ISSN 0354-9259 https://doi.org/10.18485/sj.2018.23.1.35	M24	4
Лепојевић, Јелена (2021) „Десупстантивни глаголи мотивисани називима животиња (на материјалу руског и српског језика)”, Српски језик – студије српске и словенске, Београд: Филолошки факултет, XXVI, [147–161]. ISSN 0354-9259 https://doi.org/10.18485/sj.2021.26.1.8	M24	4
М 30 (М31, 32, 33.... М36)		
Лепојевић, Јелена (2016) „Однос супстантивата именичке промене према супстантиватима неименичких деклинација (на материјалу руског и српског језика)“, *Савремена наука о језику и књижевности*, тематски зборник радова Наука и савремени универзитет (НИСУН) 5, том 2, Ниш: Филозофски	M33	1

факултет, [231–246]. УДК [811.161.1+811.163.41]:81'373.611 ISBN 978-86-7379-432-7		
Лепојевић, Јелена, Игић Даница (2015) „Padežne forme sa značenjem mesta i pravca u srpskom, ruskom i nemačkom jeziku", научни скуп *Језик, књижевност, значење*, Ниш: Филозофски факултет, књига сажетака, с. 54.	M34	0,5
Lepojević, Jelena (2021) „Status anglicizama u ruskom jeziku: pozajmljivanje i alternativa", međunarodna konferencija *Jezik, književnost, alternative*, knjiga rezimea, s.63, Niš: Filozofski fakultet, ISBN 978-86-7379-557-7, https://doi.org/10.46630/jkaa.2021	M34	0,5
M40 (M41, 42...)		
Лепојевић, Јелена (2021) *Творбени поступци за грађење сложених речи у руском језику (са освртом на српске еквиваленте)*, Ниш: Филозофски факултет, 126 с, ISBN 978-86-7379-566-9 https://doi.org/10.46630/tpr.2021	M42	7
M50 (M51, 52, 53... M56)		
Лепојевић, Јелена (2011) „Специфичности творбе двокомпонентних глагола у руском и српском језику", Радови Филозофског факултета, Универзитет у Источном Сарајеву, Пале: Филозофски факултет, XIII/1, [587–600]. ISSN 2232-8343, УДК 811.161.1'373.611:811.163.41'373.611	M51	3
Лепојевић, Јелена (2013) „Испитивање принципа економије у језику на примерима супстантивата", Радови Филозофског факултета, Универзитет у Источном Сарајеву, Пале: Филозофски факултет, XV/1, [357–368]. ISSN 2232-8343, DOI 10.7251/RFFP15131357L	M51	3
Лепојевић, Јелена (2014) „Супстантивизација у оквиру властитих имена према супстантивизацији у оквиру апелатива (на материјалу руског и српског језика)", Филолог – часопис за језик, књижевност и културу, Универзитет у Бањој Луци, Бања Лука: Филолошки факултет, X, [61–70]. ISSN 1986-5864, DOI 10.7251/fill14100611	M51	3
Лепојевић, Јелена (2014) „Супстантивати као структурни елементи фразема", Радови Филозофског факултета, Универзитет у Источном Сарајеву, Пале: Филозофски факултет, XVI/2, [699–714]. ISSN 2232-8343, DOI10.7251/RFFP16141699L	M51	3
Лепојевић, Јелена (2015) „Нулти суфикс као творбени формант код двотематских именица", Филолог – часопис за језик, књижевност и културу, Универзитет у Бањој Луци, Бања Лука: Филолошки факултет, XII, [223–232]. ISSN 1986-5864, https://doi.org/10.7251/fil15122231	M51	3
Лепојевић, Јелена (2016) „Нулти суфикс као творбени формант код двотематских придева", Филолог – часопис за језик, књижевност и културу, Универзитет у Бањој Луци, Бања Лука: Филолошки факултет, XIV, [76–87]. ISSN 1986-5864	M51	3
Лепојевић, Јелена (2021) „Зооними у функцији инвективе: да ли је човек човеку само вук?", Philologia Mediana, 13, Ниш: Филозофски факултет, [671–686]. ISSN 1821-3332 https://doi.org/10.46630/phm.13.2021.41	M51	3
Лепојевић, Јелена (2013) „Суфиксација сложеница и других двокомпонентних речи (на материјалу руског и српског језика)", Филолог – часопис за језик, књижевност и културу, Универзитет у Бањој Луци, Бања Лука: Филолошки факултет, VII, [77–90]. ISSN 1986-5864,	M52	2

https://doi.org/10.7251/fil1307077l		
Лепојевић, Јелена (2012) „Творба основних бројева у руском и српском језику", Philologia Mediana, Универзитет у Нишу, Ниш: Филозофски факултет, IV, [203–212]. ISSN 1821-3332, УДК [811.163.41+811.161.1]'366.53	М52	2
Лепојевић, Јелена (2019) „Нулта морфема у руском и српском језику (нулти суфикс и нулта флексија)", Радови Филозофског факултета, Универзитет у Источном Сарајеву, Пале: Филозофски факултет, XX, [39–55]. ISSN 2232-8343, DOI: 10.7251/FNR1920039L	М52	2
Лепојевић, Јелена (2013) „Творбено-семантичке паралеле и проблеми превођења двотематских твореница (на материјалу руског и српског језика)", *Речи – часопис за лингвистику, литературологију и културологију*, АЛФА Универзитет, Београд: Факултет за стране језике, V/2012, [79–106]. ISSN 1821-0686, УДК 81'255	М53	1
М60 (М61, 62, 63... М66)		
Лепојевић, Јелена (2015) „Префиксално-суфиксална творба на материјалу руског и српског језика", *Језик и књижевност у контакту и дисконтакту*, тематски зборник радова Наука и савремени универзитет (НИСУН) 4, том I, Ниш: Филозофски факултет, [43–56]. УДК 811.161.1'373.611:811.153.41'373.611 ISBN 978-86-7379-390-0	М63	1
Лепојевић, Јелена (2019) „Синонимија супстантивата са дериватима и придевско-именичким синтагмама (на материјалу руског и српског језика)", *Савремени токови у науци о језику и књижевности*, тематски зборник радова Наука и савремени универзитет (НИСУН) 8, том 2, Ниш: Филозофски факултет, [383–392]. УДК 811.161.1`373.611 811.163.41`373.611 ISBN 978-86-7379-515-7	М63	1
Лепојевић, Јелена (2020), „Супстантивати у оквирима програма за средњу школу Републике Србије", *Нови правци истраживања у друштвеним у хуманистичким наукама*, тематски зборник радова Наука и савремени универзитет (НИСУН) 9, Ниш: Филозофски факултет [565–576]. УДК 371.3::811.161.1'373.611 811.161.1'243:373.5.016(497.11) ISBN 978-86-7379-553-9	М63	1
М70 (М71, М72)		
Магистарска теза: *Двотематске твореницe у руском језику и њихови српски еквиваленти*	М72	3
Докторска дисертација: *Супстантивизација као творбени поступак и именице неименичких деклинација у руском и српском језику*	М71	6

2.1.1. Индекс научне компетенције након претходног избора

Публикације и радови међународног значаја

Категорија	М11	М12	М14	М23	М24	М33	М34	**Укупно**	***Основних***
број публикација				4	1		6	**11**	**5**
број бодова				16	4		3	**23**	**20**

Публикације и радови националног значаја

Категорија	М42	...	М51	М52	М63	М64	**Укупно**	***Основних***

број публикација			2				**2**	**2**
број бодова			6				**6**	**6**

Укупно публикација	**13**	**основних**	7
Укупно бодова на основу публикација	**29**	**основних**	**26**
Укупно бодова (са категоријом М70) М71 докторска дисертација - 6, М72 магистарска теза -3	**38**		**35**

2.1.1. Индекс научне компетенције од првог избора - укупно

Публикације и радови међународног значаја

Категорија	М11	М14	...	М23	М24	М33	М34	**Укупно**	***Основних***
број публикација		1		7	3	1	8	**20**	**12**
број бодова		5		28	12	1	4	**50**	**46**

Публикације и радови националног значаја

Категорија	М42	...	М51	М52	М53	М63	**Укупно**	***Основних***
број публикација	1		9	3	1	3	**17**	**14**
број бодова	7		27	6	1	3	**44**	**41**

Укупно публикација	**37**	**основних**	**26**
Укупно бодова на основу публикација	**94**	**основних**	**87**
Укупно бодова (са категоријом М70) М71 докторска дисертација - 6, М72 магистарска теза - 3	**103**		**96**

2.1.2. Цитираност радова кандидата

Лепојевић, Јелена (2013) „Испитивање принципа економије у језику на примерима супстантивата", Радови Филозофског факултета, Универзитет у Источном Сарајеву, Пале: Филозофски факултет, XV/1, [357–368].

ЦИТИРАНО у:

1. Голушин, Иван (2021) Диминутив как способ выражения эмотивности в русском и сербском языках (на материале романа М. Шишкина «Письмовник» и его перевода на сербский язык), Пермский национальный исследовательский политехнический университет, Пермь, (докторска дисертација) (у списку литературе на стр. 201) https://www.dissercat.com/content/diminutiv-kak-sposob-vyrazheniya-emotivnosti-v-russkom-i-serbskom-yazykakh-na-materiale-roma

2. Голушин, И. (2022) Конверсия в русском и сербском языках: сопоставительный аспект / И. Голушин, О. А. Попова // Вестник Череповецкого государственного университета. – № 3(108). – С. 111-122. – DOI 10.23859/1994-0637-2022-3-108-8. – EDN AQQSVO. https://elibrary.ru/item.asp?id=48615480 (цитат на страни 116)

Лепојевић, Јелена (2014) Супстантивизација као творбени поступак и именице неименичких деклинација у руском и српском језику, Универзитет у Београду, Филолошки факултет (докторска дисертација)

ЦИТИРАНО у:

3. Голушин, Иван (2021) Диминутив как способ выражения эмотивности в русском и сербском языках (на материале романа М. Шишкина «Письмовник» и его перевода на сербский язык), Пермский национальный исследовательский политехнический университет, Пермь, (докторска дисертација) (у списку литературе на стр. 201) https://www.dissercat.com/content/diminutiv-kak-sposob-vyrazheniya-emotivnosti-v-russkom-i-serbskom-yazykakh-na-materiale-roma

4. Голушин, И. (2022) Конверсия в русском и сербском языках: сопоставительный аспект / И. Голушин, О. А. Попова // Вестник Череповецкого государственного университета. – № 3(108). – С. 111-122. – DOI 10.23859/1994-0637-2022-3-108-8. – EDN AQQSVO. https://elibrary.ru/item.asp?id=48615480 (цитат на страни 116)

Лепојевић, Јелена (2014) „Супстантивизација у оквиру властитих имена према супстантивизацији у оквиру апелатива (на материјалу руског и српског језика)", Филолог – часопис за језик, књижевност и културу, Универзитет у Бањој Луци, Бања Лука: Филолошки факултет, X, [61–70].

ЦИТИРАНО у:

5. Голушин, Иван (2021) Диминутив как способ выражения эмотивности в русском и сербском языках (на материале романа М. Шишкина «Письмовник» и его перевода на сербский язык), Пермский национальный исследовательский политехнический университет, Пермь, (докторска дисертација) (у списку литературе на стр. 201) https://www.dissercat.com/content/diminutiv-kak-sposob-vyrazheniya-emotivnosti-v-russkom-i-serbskom-yazykakh-na-materiale-roma

6. Голушин, И. (2022) Конверсия в русском и сербском языках: сопоставительный аспект / И. Голушин, О. А. Попова // Вестник Череповецкого государственного университета. – № 3(108). – С. 111-122. – DOI 10.23859/1994-0637-2022-3-108-8. – EDN AQQSVO. https://elibrary.ru/item.asp?id=48615480 (цитат на страни 116)

Лепојевић, Јелена (2014) „Супстантивати као структурни елементи фразема", Радови Филозофског факултета, Универзитет у Источном Сарајеву, Пале: Филозофски факултет, XVI/2, [699–714].

ЦИТИРАНО у:

7. Голушин, Иван (2021) Диминутив как способ выражения эмотивности в русском и сербском языках (на материале романа М. Шишкина «Письмовник» и его перевода на сербский язык), Пермский национальный исследовательский политехнический университет, Пермь, (докторска дисертација) (у списку литературе на стр. 201) https://www.dissercat.com/content/diminutiv-kak-sposob-vyrazheniya-emotivnosti-v-russkom-i-serbskom-yazykakh-na-materiale-roma

8. Голушин, И. (2022) Конверсия в русском и сербском языках: сопоставительный аспект / И. Голушин, О. А. Попова // Вестник Череповецкого государственного университета. – № 3(108). – С. 111-122. – DOI 10.23859/1994-0637-2022-3-108-8. – EDN AQQSVO. https://elibrary.ru/item.asp?id=48615480 (цитат на страни 116)

Лепојевић, Јелена (2018) „Супстантивизација као начин творбе и њени варијетети: пуна и контекстуална", Српски језик – студије српске и словенске, Београд: Филолошки факултет, XXIII, [601–625].

ЦИТИРАНО у:

9. Левушкина Р. С. (2023) Номинације светитеља Саве и благоверног Александра Невског у акатистима овим светима на савременом српском језику. Александр Невский и Савва Сербский: подвиг и святость в языке, литературе, культуре, истории, 89–98 (цитат на страни 93) https://www.dais.sanu.ac.rs/handle/123456789/16060

10. Илић Ж. Тања (2022) Међуоднос конкурентних лексичких јединица и именичких синтагми у српском језику, докторска дисертација, Универзитет у Београду, Филолошки факултет, 191 с. (цитати на страни 1)
https://nardus.mpn.gov.rs/bitstream/handle/123456789/21286/Disertacija_13355.pdf?sequence=1

11. Ненадић, М. Милошевић, М (2023) Универбизација у српском језику: осврт на досадашња истраживања. Савремена филолошка проучавања младих истраживача I, ФИЛУМ, Крагујевац, 333–343. https://scidar.kg.ac.rs/handle/123456789/21876 (цитат на страни 336)

Лепоевич, Елена (2020) „Деноминативные глаголы, мотивированные именами собственными", Проблемы языкознания и педагогики, 4, Пермь: Вестник ПНИПУ, [79–89].

ЦИТИРАНО у:

12. Пермякова, Е. Г. (2022) Вторичная интерпретация на примере деноминативных глаголов с включенным бенефициантом в английском, русском и французском языках / Е. Г. Пермякова // Новейшая филология: динамика речевых и текстовых форм : Сборник научных статей II Всероссийская научно-практическая конференция с международным участием ", Омск, 20–22 сентября 2022 года / Отв. редактор О.В. Золтнер. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2022. – С. 61-74. – EDN RWVNTB. https://elibrary.ru/item.asp?id=50070607 (цитат на страни 72)

13. Шустова, С. В, Третьякова Д. Д. (2022) Глаголы с инкорпорированным актантом-инструментом в русском языке. Евразийский гуманитарный журнал. № 1. – С. 26-33. – EDN BLEVDH. https://elibrary.ru/item.asp?id=48001399 (цитат на страни 27)

14. Шустова, С. В. (2023) Функциональный потенциал и лексикографирование отсубстантивных глаголов/ С. В. Шустова, Д. Д. Третьякова. – Пермь: АНО ДПО "Пермский институт экономики и финансов", 2023. – 176 с. – ISBN ISBN 978-5-6047974-6-4. – EDN WISMEB. (монографија) (цитати на странама 14 и 15)
https://elibrary.ru/item.asp?id=54161246

15. Лукашанец, Елена (2024) Русские глаголы с суффиксом *-и(ть)*: тенденции развития семантики модели вразных социальных подсистемах языка. Зборник на трудови Тенденции во зборообразувањето на глаголите во словенските јазици. Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј", Филолошки факултет „Блаже Конески", 179–198. (цитат на страни 181)
https://flf.ukim.mk/wp-content/uploads/Book-cover-Zbornik-Zboroobrazuvanje-dizajn-so-korici.pdf

16. Широкая Алина Олеговна (2024) Адаптация немецких деонимов при переводе на русский язык. Томский государственный университет, Факультет иностранных языков (дисертација), 59 стр. https://www.openrepository.ru/article?id=940697 (цитат на страни 17)

Лепоевич, Елена (2021) „Русизмы в современном сербском языке", Вестник ЧГУ, 4, Череповец: Череповецкий государственный университет, [54–65], ISSN 1994-0637,

ЦИТИРАНО у:

17. Красовская, Н. А. (2023) Лингвистическая база модели подготовки преподавателя русского как иностранного в инославянском окружении / Н. А. Красовская // Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание. № 4(16). – С. 141-150. – DOI 10.22405/2712-8407-2023-4-141-150. – EDN GCVIPJ. (цитат на страни 143)
https://elibrary.ru/item.asp?id=59460326

18. Кошелева Анна Дмитриевна (2022) Общее и различное в русском и сербском языках. Приоритеты мировой науки: новые подходы и актуальные исследования. Сборник научных трудов по материалам XXXVI Международной научно-практической конференции. Анапа: Научно-исследовательский центр «Иннова», 114–119. (цитат на страни 118)
https://innova-science.ru/wp-content/uploads/2023/01/sbornik-nauchnyh-trudov-30.12.2022-pmn-36.pdf#page=114

19. Красовская, Н. А. (2023) Лингвистическое обоснование модели подготовки преподавателя РКИ в инославянском окружении. Университет XXI века: научное измерение: Материалы научной конференции научно-педагогических работников, аспирантов, магистрантов ТГПУ им. Л. Н. Толстого, Тула, 13–24 ноября 2023 года. – Тула: Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого, с. 194-196. – EDN IPJOAE. https://elibrary.ru/item.asp?id=60010744 (цитат на страни 194)

20. Айтуваров, Е. А. (2023) Лингвистический аспект вопроса национальной идентичности / Е. А. Айтуваров // Современный язык в аспекте культуры речи : Материалы Международной студенческой научной конференции, Оренбург, 01–02 декабря 2022 года. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, С. 286-292. – EDN IGLZYM. https://elibrary.ru/item.asp?id=54880852 (цитат на страни 289)

21. Красовская, Н. А. (2023) Русские неологизмы в развивающих заданиях для инославянской аудитории/ Н. А. Красовская // Русский язык в межкультурном диалоге стран Центральной Азии: Сборник материалов Международной научно-практической конференции, посвященный Году русского языка в странах СНГ, Душанбе, 08–10 ноября 2023 года. – Душанбе: Таджикский национальный университет, 2023. – С. 149-152. – EDN OYCXRU.
https://elibrary.ru/item.asp?id=69194127

Лепојевић, Јелена (2021) „Зооними у функцији инвективе: да ли је човек човеку само вук?", Philologia Mediana, 13, Ниш: Филозофски факултет, [671–686].

ЦИТИРАНО у:

22. Миљковић, Стефани (2024), Зооними у жаргону турског језика. Савремена филолошка истраживања, година 1, број 1, 380–392. (цитат на страни 382)
https://doi.fil.bg.ac.rs/volume.php?pt=eb_ser&issue=sfi-2024-1&i=21

2.1.3. Учешће на научним пројектима

Период	Назив научног пројекта	Носилац пројекта/

		финасијер
2018–2019.	Методичка подршка побољшању ефективности наставе руског језика и изради система мотивације ученика за избор руског као страног језика у основним и средњим школама на југоистоку Републике Србије. Број пројекта ФФ 180/5-01.	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2019–2020.	Развој система мотивације ученика и студената за избор и учење руског језика у свим циклусима образовног система на југоистоку Србије. Број пројекта ФФ 360/1-16-7-01.	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2020–2021.	Русистика у Нишу током двадесет година постојања. Број пројекта ФФ 100/1-10-7-01.	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2021–2022.	Унапређење статуса руског језика у групи изборних предмета у средњошколском систему образовања на југоистоку Србије. Број пројекта 455/1-1-7-01. Руководилац пројекта проф. др Јелена Лепојевић.	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2022–2023.	Популарна русистика. Број пројекта 300/1-14-7-01	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2024.	Дисеминација активности популаризације студија русистике у Нишу. Број пројекта 336/1-6-01	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2025.	Дух Русије кроз језик, књижевност и културу током четврт века постојања департмаан за руски језик и књижевност на Филозофском факултету у Нишу. Број пројекта 423/1-3-01	Филозофски факултет Универзитета у Нишу
2026.	Перспективе русистике између науке, наставе и захтева тржишта рада – у сусрет 55. годишњици рада Филозофског факултета Универзитета у Нишу. Број пројекта 373/1-11-01. Секретар пројекта проф. др Јелена Лепојевић.	Филозофски факултет Универзитета у Нишу

2.1.4. Усмена излагања на међународним научним скуповима

Датум	Наслов излагања	Назив научног скупа, организатор, место одржавања
14–15. 11. 2014.	Префиксално-суфиксална творба на материјалу руског и српског језика	*Наука и савремени универзитет 4*, Ниш: Филозофски факултет
24–25. 4. 2015.	Padežne forme sa značenjem mesta i pravca u srpskom, ruskom i nemačkom jeziku	*Језик, књижевност, значење*, Ниш: Филозофски факултет
13–14. 11. 2015.	Однос супстантивата именичке промене према супстантиватима неименичких деклинација (на материјалу руског и српског језика)	*Наука и савремени универзитет 5*, Ниш: Филозофски факултет

10. 11. 2018.	Синонимија супстантивата са дериватима и придевско-именичким синтагмама (на материјалу руског и српског језика)	*Наука и савремени универзитет 8*, Ниш: Филозофски факултет
9. 11. 2019.	Супстантивати у оквирима програма за средњу школу Републике Србије	*Наука и савремени универзитет 9*, Ниш: Филозофски факултет
15–16. 4. 2021.	Status anglicizama u ruskom jeziku: pozajmljivanje i alternativa	*Језик, књижевност, алтернативе*, Ниш: Филозофски факултет
22. 5. 2021.	Супстантивати као показатељ старих и нових језичких тенденција	*Наука и стварност*, Пале: Филозофски факултет
21–22. 4. 2023.	Nova uloga pojedinih mocionih sufiksa u tvorbenim procesima (na materijalu ruskog i srpskog jezika)	*Jezik, književnost, proces*, Niš: Filozofski fakultet
27. 4. 2024.	Socijalni femininativi: put ka ravnopravnosti ili oružje diskriminacije (na materijalu ruskog i srpskog jezika)	*Jezik, književnost, intersekcionalnost*, Niš: Filozofski fakultet
26. 4. 2025.	Angloruski i anglosrpski: odraz budućnosti u jezičkim sistemima ruskog i srpskog jezika	*Jezik, književnost, budućnost u blokadi*, Niš: Filozofski fakultet
19–20. 2. 2026.	Фразеолошке јединице за зоонимском и соматском компонентом: контрастивни приступ.	*64. скуп слависта Србије*, Београд: Филолошки факултет
23. 5. 2026.	Фразеологија Његошевог Шћепана малог: изреке-сентенце као преводилачки изазов	*Наука и стварност*, Пале: Филозофски факултет
29. 5. 2026.	Медији као креатори норме: улога медијског дискурса у ширењу феминината	*Медији и изазови савременог друштва*, Ниш: Филозофски факултет

2.2. Стучни радови

2.2.1. Објављени преводи

2.2.1. Рецензије, прикази, приређене збирке извора, хрестоматије

У периоду од последњег избора др Јелена Лепојевић рецензирала је радове за следеће часописе:

1. *Philologia Mediana* бр. XIV (2022) – часопис Филозофског факултета у Нишу;
2. *Анали Филолошког факултета* (2022) – књига XXXIV, свеска II;
3. *Folia linguistica et litteraria* (časopis za nauku o jeziku i književnosti) br. 45 (2023) – Institut za jezik i književnost, Filološki fakultet, Nikšić, Univerzitet Crne Gore;
4. *Преводилац* (2023/2) – Часопис удружења научних и стручних преводилаца Србије;

5. Тематски зборник (2023) са научне конференције *Сусрети култура* (дванаести међународни интердисциплинарни симпозијум), Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду;
6. *Славистика* XXVIII/1 (2024), XXIX/1 (2025) и XXX/1 (2026) – часопис Славистичког друштва Србије.

2.3. МИШЉЕЊЕ О НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ РАДОВИМА КАНДИДАТА

Фокус научног рада др Јелене Лепојевић представљају конфронтативна истраживања на пољу руско-српске дериватологије и морфологије. Интересовање за ове области код кандидата може се уочити још у магистарској тези и докторској дисертацији, као и чињеници да се кандидат темама из наведених области бави од почетка своје каријере. Вредно је истаћи да се у научним радовима кандидата уочава всома широк приступ темама које обрађује: поред творбеног и морфолошког, обрађиване теме осветљавају се и са стилистичког, лексичког, семантичког и методичког аспекта.

У раду ***Социјални фемининативи: пут ка равноправности полова или оружје дискриминације*** аутор се бави темом социјалних фемининатива и концептом родно осетљивог језика, испитујући да ли њихова широка употреба води равноправности полова или производи дискриминацију. Разматрани творбени модели описују се са нормативног, дериватолошког и лексичко-семантичког аспекта, указује се на нестандардност фемининативних неологизама и њихову семантичку маркираност. У раду су примењиване метода упитника и лингвистичке анализе, уз анкетирање средњошколаца и студената пре и после тематског предавања. Резултати показују да су ставови испитаника подељени, с тим да је студентска популација критичнија, док су средњошколци неутралнији; ипак, обе групе сматрају да је наметање фемининатива непотребно и да не постиже родну равноправност. Закључује се да вештачко творење и насилно увођење социјалних фемининатива оптерећује језички систем и може бити дискриминаторно, па је нужан опрезан приступ у складу са језичком економијом и нормом.

Основна тема рада ***Русские сингулятивы (существительные единичности): словообразовательные модели и стратегии перевода на сербский язык*** јесу руски сингулативи, именице које означавају јединични предмет издвојен из масе или скупа, и могућности њиховог превођења на српски језик. Кандидат у контрастивном приступу систематизују творбене моделе руских сингулатива и поставља основу за утврђивање одговарајућих преводилачких стратегија. У раду су примењени методи контрастивне лингвистике и дериватологије, лексичко-семантичка и описна анализа, на грађи из књижевних текстова (у оригиналу и преводу) и речника. Резултати показују да руски језик има високо граматикализовану и продуктивну категорију са суфиксима -ин(а), -инк(а) и -к(а), док српски нема симетричну категорију, већ јединичност изражава

лексичком перифразом са партикуларизатором, устаљеним деминутивима или другим еквивалентом. Закључује се да руски тежи синтетичком, а српски аналитичком изражавању, што одражава разлике у језичкој слици света и има значај за превођење и наставу руског језика.

У раду ***Русские субстантивы как тип безэквивалентной лексики на фоне сербского языка*** кандидат је још једном исказао своје интересовање за тему речи ширег придевског порекла употребљених у именичкој функцији. Аутор разматра руске супстантивате као посебан тип безеквивалентне лексике у поређењу са српским језиком. У раду се систематизују безеквивалентне лексичке јединице, по пореклу супстантивати, утврђује се њихова припадност двема тематским групама (митска бића и историзми), те се коментаришу начини и могућности њиховог преношења на српски. Корпус чине примери из руских књижевних текстова, њихових српских превода, те из једнојезичних и двојезичних речника, а примењене су контрастивна и компонентна анализа и описни метод. Резултати показују да већина разматраних супстантивата нема директне лексичке еквиваленте у српском, јер означавају културно специфичне реалије. Као најефикасније стратегије преношења издвајају се функционални аналог и описни превод. Аутор истиче да су групе „митска бића“ и „историзми“ зоне високе концентрације безеквивалентних јединица, са природно најизраженијом културном спецификом. Поредећи ову појаву у руском и српском језику, аутор износи закључак да добијени резултати имају значај за преводилачку праксу и наставу руског и српског као страних језика.

Рад ***Устойчивые сравнения с зоонимическим компонентом в русском и сербском языках (часть первая)*** бави се контрастивном анализом поредбених фразеологизама са зоонимима у руском и српском језику, који описују изглед, понашање и физиолошка стања човека. Циљ је да се утврде сличности и разлике у перцепцији животињских слика код носилаца двеју лингвокултура. Корпус чини 107 фразеолошких јединица (60 руских и 47 српских) ексцерпираних из речника, а примењени су метода потпуне ексцерпције, лексичко-семантичка, упоредна и квантитативна анализа. Резултати показују висок степен поклапања основних стереотипа о животињама, али и постојање културно специфичних компонената. Јединице су класификоване у групе: спољашњи изглед, физичке особине, навике и умећа, физиолошка стања. Закључује се да зоонимска поређења служе као универзално огледало за процену човека, али да избор конкретног еталона одражава историјско искуство и вредносне оријентације народа. Рад је значајан за наставу руског и српског као страних језика и за преводилачку праксу.

Предмет анализе коауторског рада под насловом ***Фразеолошке јединице за зоонимском и соматском компонентом: контрастивни приступ*** представљају поредбени фразеологизми са зоонимском компонентом и фраземе са соматизмима у руском и српском језику. Циљ рада био је да се утврди у којој мери и под којим условима долази до функционалног преклапања израза као што су *храбар као лав* и

лавље срце, те постоји ли међу њима семантичка дистинкција. Методолошки оквир чине контрастивна, лексичко-семантичка и компаративна анализа корпуса. Резултати показују да се поредбени фразеологизми чешће употребљавају за опис тренутне ситуације или понашања, док фраземе са соматизмима означавају сталну карактерну црту или унутрашњу особину личности. Анализа потврђује да избор фразеолошке структуре није произвољан, већ одражава дубље слојеве концептуализације стварности, културне стереотипе и антропоцентричну језичку слику света. Значај рада огледа се у примени у настави руског и српског као страних језика и као основ за даља лингвокултуролошка истраживања.

Рад под насловом ***Отадъективные существительные в романе Ф. М. Достоевского Подросток и его переводе на сербский язык***[1] за главну тему такође има именице придевског порекла, настале супстантивизацијом, ексцерпиране из романа Ф. М. Достојевског „Подросток" и његовог српског превода „Дечко". Аутор наводи да је циљ рада да се утврде творбене, лексичке и семантичке карактеристике ових имсница у руском и српском језику, те да се испитају њихови преводни еквиваленти. Резултати истраживања показали су да су супстантивати продуктивни у оба језика и да се могу разврстати у лексичко-семантичке групе: лице, просторије, новац, презимена, појмови, јело и пиће, историзми, топоними, време и језици. Док за неке руске супстантивате у српском језику постоје адекватни творбено-семантички еквиваленти, други се преводе изведеним именицама, синтагмама или описно. Закључак је да супстантивизација омогућава језичку економију и остаје актуелна појава у оба језика.

У раду ***Англоруски и англосрпски: одраз будућности у језичким системима руског и српског језика*** испитује се утицај енглеског језика на лексичке системе руског и српског језика, посебно процесима позајмљивања, адаптације и творбе нових речи од англицизама. Циљ је да се утврди којим се творбеним и лексичким механизмима ова два језика служе како би преузете речи учинили функционалним делом свог система. Корпус чине речници англицизама и жаргона у оба језика, а примењене су анализа, класификација и контрастивно поређење. Резултати показују да су англицизми изузетно продуктивна творбена основа: у српском доминира суфикс -ова(ти) (*скроловати*, *хејтовати*), док су у руском чешћи суфикси -и(ть) и -а(ть) (*гуглить*, *хейтить*), уз повећану употребу суфикса -ер и -инг. Закључује се да је утицај енглеског снажан, али да језички системи поседују механизме саморегулације, па је при позајмљивању кључно водити се принципом нужности. Значај рада огледа се у осветљавању савремених контактних и творбених процеса.

Посебан допринос досадашњег научног ангажовања кандидата огледа се у уџбенику ***Творба речи савременог руског језика,*** који по одлуци Наставно-научног већа представља основни уџбеник за предмет за који се кандидат бира – *Творбу речи руског*

[1] Рад је објављен 2021. године у часопису *FACTA UNIVERSITATIS*, Series: Linguistics and Literature, 19/2 и није приказан у извештају за претходни избор кандидата јер је свеска објављена по завршетку конкурса, о чему је приложена одговарајућа документација.

језика, обавезни предмет на основним академским студијама руског језика и књижевности, чији програм доследно прати. Ова публикација представља значајан допринос у проучавањима русистике у Србији будући да се овим истраживањем на систематичан и темељан начин попуњава једна од празнина на мапи руско-српског дериватолошког простора.

Уџбеник је посвећен творбеном систему руског језика и процесима којима се речи граде, мењају и повезују у творбене целине. Структура уџбеника прати логичан ток од једноставног ка сложеном. Уџбеником су обухваћени основни појмови из области морфемике и творбе речи, од односа морфема, морфова и аломорфа, преко корена, основе, афикса и флексија, продуктивности творбених форманата и творбеним везама међу речима, до морфемске анализе, представљања различитих начина творбе речи (структурираних према подели речи на врсте) и објашњавања принципа творбене анализе.

Посебна пажња посвећена је процесима промене морфемске структуре (упрошћавање, преинтеграција, обрнута творба, декорелација) који објашњавају зашто неке речи данас анализирамо другачије него што бисмо очекивали на основу етимологије.

Свако поглавље садржи теоријски део и обиље вежби које су замишљене тако да постепено воде студента од пуког препознавања до самосталне анализе и продукције. Теоријска излагања праћена су примерима из савременог руског језика, поступним приказима морфемске и творбене анализе, вежбама и питањима за обнављање и дискусију. На тај начин уџбеник повезује опис творбених правила и категорија са њиховом применом у анализи конкретних језичких јединица.

Поред систематизације знања о структури и настанку речи, у уџбенику се указује и на значај познавања творбених модела за разумевање непознатих речи, проширивање вокабулара, тумачење текста и повезивање творбе речи са другим областима граматике и лексикологије.

Важно је нагласити да се овом публикацијом попуњава празно место у уџбеничкој литератури за све студенте из земље и региона, којима је српски матерњи или језик споразумевање, а од којих се очекује да на академском нивоу разумеју и практикују принципе творбе речи руског језика.

Смисао проф. др Јелене Лепојевић за предметну област којом се бави јасно се виде у комплетном истраживаном материјалу и доследности високо постављеним стандардима анализе. Истраживања су изузетно прегледна, аутор одлично влада научним апаратом, излагање је јасно и концизно, доступно и широј, не само стручној публици.

Комисија би желела да истакне једну битну чињеницу – сва своја истраживања, уобличена у радове о којима је било речи, кандидат Јелена Лепојевић спровела је

примењујући методологију компаративно-контрастивног приступа, на руско-српском корпусу и илустровала одлично одабраним и прокоментарисаним примерима.

3. ПЕДАГОШКИ РАД И ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВЕ

Др Јелена Лепојевић од 2015. године своју основну педагошку активност остварује кроз часове предавања и вежби на следећим предметима: *Творба речи руског језика* (3+2), *Морфологија именских речи руског језика* (3+2), *Конфронтациона анализа руског и српског језика* (2+0), *Лексикологија руског језика* (0+2), *Методика наставе руског језика 1* (2+2) и *Методика наставе руског језика 2* (1+1) на основном нивоу студија.

Вреди истаћи да је кандидат аутор уџбеника под насловом *Творба речи савременог руског језика* који представља основну литературу за предмет Творба речи руског језика на основним академским студијама руског језика и књижевности на Филозофском факултету у Нишу, као и монографске студије *Творбени поступци за грађење сложених речи у руском језику (са освртом на српске еквиваленте),* такође намењене студентима на истом курсу, што потврђује посвећеност кандидата дериватолошким истраживањима на компаративном руско-српском плану, као и посвећеност наставничкој професији.

3.1. Стручни пројекти, програми и послови

Др Јелена Лепојевић активно је учествовала у припреми материјала за акредитацију Основних и Мастер академских студија руског језика и књижевности (2013–2014), као и на реакредитацији наведених програма (2020–2021, 2026–2027), радећи на креирању и осавремењивању курикулума, изради силабуса за више предмета, изради стандарда и пратећег акредитационог материјала као и извештаја о самовредновању за оба нивоа студија руског језика и књижевности.

Ангажована је у настави предмета из уже научне области *Русистичка лингвистика*, као и методичке групе предмета. У оквиру свих досадашњих студентских евалуација, рад кандидата Јелене Лепојевић оцењиван је највишим оценама.

Др Јелена Лепојевић активан је сарадник на интерним пројектима Департмана за руски језик и књижевност, а била је и руководилац пројекта (*Развој система мотивације ученика и студената за избор и учење руског језика у свим циклусима образовног система на југоистоку Србије*. Број пројекта 455/1-1-7-01) и секретар на неколико пројеката, укључујући актуелни (*Перспективе русистике између науке, наставе и захтева тржишта рада – у сусрет 55. годишњици рада Филозофског факултета Универзитета у Нишу*. Број пројекта 373/1-11-01).

Све наведено говори о квалитету у педагошком раду кандидата, стручним компетенцијама и изузетној посвећености развоју науке.

3.2. Награде, признања и одликовања за професионални рад

3.3. Остали релевантни подаци

4. ДОПРИНОС РАЗВОЈУ НАСТАВНО-НАУЧНОГ ПОДМЛАТКА

4.1. Руковођење/ менторство у изради докторских дисертација

– кандидат Емилија Николић, пријављена тема *Соматски код културе у руском и српском језику (на материјалу соматских фразеологизама)*, Одлука бр. НСВ 818/01-9/26-26 од 21. 9. 2026.

4.2. Комисије за оцену и одбрану докторских дисертација

Нема података.

4.3. Менторство у изради магистарских, мастер и специјалистичких радова

– кандидат Невена Ђорђевић, пријављена тема *Кратки придеви у руском језику и њихови српски еквиваленти (творбени, морфолошки, синтаксички и семантички аспект)*, ментор проф. др. Јелена Лепојевић (Одлука бр 10/10-19 од 18. 11. 2019).

4.4. Комисије за оцену и одбрану магистарских, мастер и специјалистичких радова

Проф. др Јелена Лепојевић учествовала је у раду следећих комисија за одбрану мастер радова:

– кандидат Милијана Митић, тема мастер рада: *Употреба игара на часовима руског језика у српској учионици у петом разреду* (Одлука бр 10/10-1 од 27. 3. 2019). Датум одбране: 30. 8. 2019. (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет);

– кандидат Мињана Станимировић, тема мастер рада: *Морфолошка реализација адвербијала друштва у руском и српском језику* (Одлука бр 10/10-3 од 22. 4. 2019). Датум одбране: 29. 6. 2020. (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет);

– кандидат Саша Стефановић, тема мастер рада: *Императивне форме у руском језику и њихови српски еквиваленти* (Одлука бр 10/10-13 од 28. 10. 2020). Датум одбране: 5. 7. 2021. (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет);

– кандидат Јасна Стојановић, тема мастер рада: *Фразеологизми са колористичком одредбом (црвени, црни и бели) у руском и српском језику* (Одлука бр 10/10-3 од 21. 3. 2023). Датум одбране: 5. 6. 2023. (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет);

– кандидат Катарина Јовановић, тема мастер рада: *Проблеми превођења проширених неодређено-личних реченица са руског на српски језик* (Одлука бр 10/10-18 од 20. 1. 2023). Датум одбране: 4. 10. 2023. (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет);

– кандидат Јелена Јовановић, тема мастер рада: *Асиндентске конструкције и реченица у руском језику и њихови српски еквиваленти* (Одлука бр 10/10-3 од 10. 10. 2025). Датум одбране: 27. 11. 2025. (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет);

– кандидат Марија Стоиљковић, тема мастер рада: *Српски преводи поезије Сергеја Јесењина (на примеру изабраних песама)* (Одлука бр 10/10-2 од 23. 3. 2026). Датум одбране: 7. 7. 2026. (Универзитет у Нишу, Филозофски факултет).

4.5. Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника

Др Јелена Лепојевић била је члан тријy комисија за избор једног кандидата у звање сарадник у настави (бр. 120/1-3-01 од 4. 4. 2018. године), односно асистент (бр. 99/1-4-01 од 13. 3. 2019. године и 118/1-4-01 од 20. 4. 2022) за ужу научну област Русистичка лингвистика на Департману за руски језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Нишу.

Такође је учествовала у раду комисије за избор наставника страног језика за ужу научну област *Руски језик* на Педагошком факултету Универзитета у Нишу са седиштем у Врању (бр. НСВ 8/18-01-009/19-012 од 20. 12. 2019. године), а 2026. је председавала Комисијом за избор у наведено звање на истом факултету (бр. НСВ 818-01-3/26-12 од 24. 3. 2026. године).

Одлуком Наставно-научног вијећа Филозофског факултета Универзитета у Источном Сарајеву (Одлука бр. 210/23 од 7. 2. 2023) именована је у Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извештаја по конкурсу за избор у академско звање ванредног професора или доцента, ужа научна област Специфични језици (Русистика).

Проф. др Јелена Лепојевић била је председник Комисије за приступно предавање за пријављене кандидате по расписаном конкурсу за избор наставника у звање доцент или ванредни професор УНО русистичка лингвистика на Филозофском факултету у Нишу (бр. 189/28-01 од 28. 10. 2025. године).

Др Јелена Лепојевић учествовала је и у раду Комисије за писање извештаја о пријављеним учесницима конкурса за избор наставника у звање доцент или ванредни професор на Филозофском факултету у Нишу (бр. НСВ 818-01-10/25-30 од 15. 10. 2025. године).

У периоду од последњег избора др Јелена Лепојевић била је члан четири комисије за одбрану мастер радова као и три комисије за избор кандидата у звање наставника страног језика, наставничко односно сарадничко звање.

На основу изнетих података закључујемо да одговорним и посвећеним радом кандидат даје значајан допринос развоју наставно-научног подмлатка.

5. ЕЛЕМЕНТИ ДОПРИНОСА АКАДЕМСКОЈ И ШИРОЈ ЗАЈЕДНИЦИ

Подржавање ваннаставних академских активности студената

Председник Комисије за изборе представника за Студентски парламент Филозофског факултета у Нишу (Одлука бр. 189/1-01 од 17. 4. 2026).

Допринос активностима које побољшавају углед и статус факултета и Универзитета

Проф. др Јелена Лепојевић је члан тимова за промоцију Филозофског факултета у гимназијама и другим средњим школама у Нишу и региону.

У оквиру различитих промоција Филозофског факултета и Департмана за руски језик и књижевност, осмислила је и одржала више тематских предавања представљених ученицима нишких гимназија „Светозар Марковић" и „Девети мај".

Учешће у раду тела Факултета и Универзитета:

Актуелни управник Департмана за руски језик и књижевност (2023–), у том својству члан Колегијума Факулетета. Вишегодишњи члан Наставно-научног и Изборног већа Филозофског факултета, као и Већа докторских студија.

У више наврата председник или члан комисија за спровођење пријемног испита или упис на ОАС руског језика и књижевности, односно комисија за спровођење диференцијалних испита и сачињавање ранг-листе за упис МАС руског језика и књижевности, као и за сачињавање ранг-листе за упис на ДАС страних филологија.

Дугогодишњи представник Департмана у Комисији за унапређење квалитета, потом члан Центра за унапређење квалитета (2012–2026).

Члан Акредитационог тима Филозофског факултета.

Кандидат такође учествује у раду Дисциплинске комисије за студенте (Одлука бр. 119/1-01 од 20. 3. 2024), и Комисије за полагање теста из руског језика за издавање сертификата (Одлука бр. 289/1-15-21-01 од 15. 11. 2023).

Руковођење активностима на факултету и универзитету

Проф. др Јелена Лепојевић је на позицији управника Департмана за руски језик и књижевност од октобра 2023. године, руководи радом Већа Департмана, старајући се о извршавању свих активности неопходних за функционисање Департмана, као и захтевима и потребама студената руског језика и књижевности.

Кандидат је руководио активностима у оквиру интерних пројеката Филозофског факултета у Нишу „*Унапређење статуса руског језика у групи изборних предмета у средњошколском систему образовања на југоистоку Србије*" (Одлука бр. 455/1-1-7-01 од 27. 12. 2021); такође је у више наврата именована за секретара пројеката Филозофског факултета у Нишу („Перспективе русистике између науке, наставе и захтева тржишта рада – у сусрет 55. годишњици рада Филозофског факултета Универзитета у Нишу", Одлука бр. 373/1-11-01 од 24. 12. 2025).

Рецензирање радова и оцењивање радова и пројеката (по захтеву других институција):

У периоду од последњег избора кандидат је рецензирао радове за следеће часописе и зборнике:

1. *Philologia Mediana* бр. XIV (2022.) – часопис Филозофског факултета у Нишу;
2. *Анали Филолошког факултета* (2022) – књига XXXIV, свеска II;
3. *Folia linguistica et litteraria* (časopis za nauku o jeziku i književnosti) br. 45 (2023) – Institut za jezik i književnost, Filološki fakultet, Nikšić, Univerzitet Crne Gore;
4. *Преводилац* (2023/2) – Часопис удружења научних и стручних преводилаца Србије;
5. Тематски зборник (2023) са научне конференције *Сусрети култура* (дванаести међународни интердисциплинарни симпозијум), Филозофски факултет, Универзитет у Новом Саду;
6. *Славистика* XXVIII/1 (2024), XXIX/1 (2025) и XXX/1 (2026) – часопис Славистичког друштва Србије.

Успешно извршавање задужења везаних за наставу, менторство, професионалне активности намењене као допринос широј академској заједници:

Проф. др Јелена Лепојевић активно учествује у реализацији припремне наставе за будуће студенте, као и у припреми и реализацији пријемних испита: члан је комисија за упис студената на основне академске студије: за академску 2026/2027 годину Одлука бр. 198/1-5-01 од 29. 4. 2026, мастер академске студије (Одлука бр. 198/1-6-01 од 29. 4. 2026) и докторске академске студије (Одлука бр. 198/1-7-01 од 29. 4. 2026).

Учествовала је у раду више комисија за одбрану мастер радова, као и комисија за избор кандидата по конкурсу.

Организација и вођење локалних, регионалних, националних и међународних стручних и научних конференција и скупова:

Као члан Организационог одбора међународне Олимпијаде у знању руског језика, (Одлука бр. 238/1-21-8-01 од 26. 6. 2024) руководила је свим аспектима организације такмичења за ученике од седмог разреда основне школе до четврте године средње из Србије и региона. Финале Олимпијаде одржано је на Филозофском факултету у Нишу.

У току своје академске каријере била је члан неколико организационих и програмских одбора конференција одржаних на Филозофском факултету у Нишу.

Различитим ангажовањима у професионалном раду кандидат Јелена Лепојевић даје значајан допринос широј академској и друштвеној заједници. Подржавањем ваннаставних академских активности студената, учествовањем у активностима које побољшавају углед и статус факултета и Универзитета, те учешћем у раду тела Факултета, веома позитивно утиче на промоцију руског језика и књижевности, побољшање угледа и статуса Департмана за руски језик и књижевност као и Филозофског факултета у Нишу.

6. ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

На конкурс за избор наставника у звање *редовни* или *ванредни професор* за ужу научну област ***Русистичка лингвистика*** (*Творба речи руског језика* и *Морфологија именских речи руског језика*) јавио се само један кандидат, др Јелена Лепојевић, ванредни професор на Департману за руски језик и књижевност.

Комисија је, на основу приложене документације, утврдила да кандидат испуњава све услове које прописују *Закон о високом образовању*, *Статут* и *Правилници* Филозофског факултета и Универзитета у Нишу, а пре свега *Ближи критеријуми за избор у звање наставника Универзитета у Нишу*, и то:

1. испуњени услови за избор у звање ванредни професор;
2. педагошки рада кандидата оцењиван је највишим оценама кроз студентске анкете које се редовно спроводе на Филозофском факултету у Нишу;
3. остварене бројне активности доприноса широј академској заједници (учешће у бројним телима и комисијама Факултета, руководећа позиција управника Департмана за руски језик и књижевност, рецензирање радова, успешно извршавање задужења везаних за наставу, организација и вођење регионалних научних конференција и скупова);
4. од последњег избора чланство у четири комисије за одбрану завршних радова на МАС;
5. руковођење једном докторском дисертацијом;
6. остварени бројни резултати у развоју наставно-научног подмлатка на факултету (као члан или председник комисија за писање извештаја за избор у звања, председник комисије за приступно предавање);
7. од претходног избора у звање ванредни професор објављен основни уџбеник за предмет из студијског програма Факултета;
8. у последњих пет година објављен један рад у часопису који издаје Универзитет у Нишу у којем је првопотписани аутор;
9. од избора у претходно звање објављена три рада на руском језику у часописима у којима се радови штампају на језику из уже филолошке научне области (члан 17, став 3 Ближих критеријума овакве радове вреднује рангом рада у часописима са SSCI или SCI листе) у којима је првопотписани аутор;
10. излагања на најмање 6 међународних или домаћих научних скупова;
11. цитираност већа од 10 хетеро цитата.

Имајући у виду све наведено, Комисија констатује да проф. др Јелена Лепојевић у потпуности испуњава и квантитативне и квалитативне услове за избор у звање редовни професор прописане факултетским и универзитетским актима. Комисија стога, једногласно и са изузетним задовољством предлаже Наставно-научном већу Филозофског факултета у Нишу да се кандидат **др Јелена Лепојевић** изабере у звање **редовни професор** за ужу научну област **Русистичка лингвистика** (*Творба речи*

руског језика и *Морфологија именских речи руског језика*) на Филозофском факултету у Нишу, с пуним уверењем да ће послове који јој надаље буду поверавани обављати и квалификовано и одговорно.

Београд/Нови Сад, 20. 10. 2026.

Комисија за писање извештаја:

Проф. др Јелена Бајовић, редовни професор,
Филозофски факултет у Косовској Митровици, председник

Проф. др Марија Стефановић, редовни професор,
Филозофски факултет у Новом Саду, члан

Проф. др Радмило Маројевић, редовни професор у пензији,
Филолошки факултет у Београду, члан